

OCC4/OCD4



BRUKERMANUAL

- Norsk
- English
- Deutsch
- Polski



LANGUAGES

Norsk	
English	
Deutch	
Polski	



OCC4/OCD4

Bruksanvisning Norsk



INNHOLD

Meny	4
Introduksjon	5
Førstegangsinstillinger	5
Generell drift	6
Tilbake	6
Exit	6
I drift	6
Automatisk modus	6
Manuell modus	6
Komfort modus	6
Thermostats oppsettmenyer	7
Modusinnstillinger	7
Brukerinstillinger	8
Tid og dato	8
Barnesikring	8
Skjerminnstillinger	9
Modus tidsplan	9
Strømforbruk	
Avanserte instillinger	10
Offset temperatur	
Adaptiv funksjon	11
Applikasjon	11
Temperaturskala	11
Displaybelysning	
Valg av sensor	
Språk	
Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger	
Informasjon	
Tilbake	
Exit	13
Feilmeldinger	13
Fabrikkinstillinger	14
Forhåndsinnstilt tidsplan	



INTRODUKSJON

Termostaten kan slå på varmesystemet ditt til forhåndsinnstilte tider på forskjellige ukedager. For hver ukedag kan du stille inn separate temperaturer for ulike tidsperioder, kalt event. Ved å senke temperaturen når du ikke er hjemme, reduserer du oppvarmingskostnadene uten at det går på bekostning av komforten.

Termostaten kommer med en standard tidsplan som passer for de fleste hjem. Med mindre du endrer disse innstillingene, vil termostaten fungere på dette standardprogrammet.

Termostaten har også en adaptiv funksjon som automatisk endrer starttidspunktet for oppvarmingsperioden slik at ønsket temperatur nås på tidspunktet du setter inn. Etter tre dager har justeringsfunksjonen lært seg når den skal skru på varmen.

Førstegangsinstillinger

Første gang du slår på termostaten med bryteren På ,"I", må du stille inn språk, klokkeslett og dato. Menyen vil automatisk lede deg gjennom prosessen.

- Velg språk med opp- og ned-knappene og bekreft med **OK**.
- Still inn time og trykk på OK. Still inn minuttene. Trykk OK.
- Still inn gjeldende dato: år, måned og dag. Bekreft innstillingene med OK.

Termostaten er nå klar til bruk og vil styre oppvarmingen i henhold til forhåndsinnstilt tidsplan, se **Fabrikkinnstillinger**.



GENERELL DRIFT

Bryterknappen lar deg slå termostaten på "I" og av "0" ved å skyve knappen opp og ned. Når termostaten er av ,"0", er releet slått av. Alle innstillinger, inkludert tid og dato, vil bli lagret. Termostaten betjenes med navigasjonsknappene. Funksjonen til hver knapp vises på skjermen over knappen.

Tilbake

I ulike deler av menyene og undermenyene finner du menypunktet Back.

Bruk Back for å gå tilbake til forrige trinn.

Exit

Gå tilbake til startskjermen.

I DRIFT

Termostaten har tre forskjellige moduser for temperaturkontroll:

Automatisk modus

Manuell modus

Velg "Manual" modus for å avbryte det innstilte tidsplanen (f.eks. under ferie) og for å stille inn ønsket temperatur manuelt. Du kan for eksempel sette temperaturen til 5°C for å beskytte mot frost mens du er borte.

 Trykk på Manual, bekreft med OK/manual. Velg ønsket temperatur, bekreft med OK.

Komfort modus

Velg "Comfort" for å stille inn en midlertidig temperatur for en spesiell anledning (såkalt festmodus).

 Trykk på Comfort, bekreft med OK og velg ønsket temperatur. Angi deretter ønsket varighet for komfortmodusen. Etter at den innstilte tiden har gått, vil termostaten automatisk gå tilbake til Automatisk modus

Merk: Komfortmodus er en midlertidig, manuelt innstilt modus som automatisk avbrytes når neste event i modussystemet starter.

TERMOSTATS OPPSETTMENYER

Menyen lar deg velge følgende alternativer:

MODUSINSTILLINGER (Event settings)

Giør at du kan styre temperaturen automatisk i henhold til et program etter eget valg. Du kan velge temperaturinnstillinger for ulike event i løpet av dagen:

4-event* ☆ @•

@∙

5

Morgen

Dag

Kveld

Natt

* Se brukerinnstillinger/standskjema, avhengig av det valgte skiemaet.

Termostaten er forhåndsinnstilt med standard tidsplan for enkel og automatisk varmestyring, se Forhåndsinnstilt tidsplan under Fabrikkinnstillinger. Tidsplanen kan enkelt endres på følgende måte:

- 1. Trykk på **OK** for å gå til skjermbildet for modusinnstilling.
- 2. Vela dagene du vil endre i innstillingene Mon-Fri eller Sat-Sun med opp- eller ned-knappen. Trykk OK.



6-event*



Morgen

Dag

- Velg tid og temperatur for hvert event i programmet. Trykk OK og still inn starttiden for det aktuelle event. Bekreft med OK. Still inn temperaturen for event og bekreft med OK.
- Velg Exit fra menyen etter å ha stilt inn nødvendige event for å gå tilbake til startskjermen.





BRUKERINSTILLINGER (User settings)

I brukermenyen kan du endre følgende elementer:

- Tid og dato
- Barnesikring
- Skjerminstillinger
- Modus tidsplan
- Strømforbruk

Tid og dato (Time and date)

Trykk **OK** og still inn gjeldende tid i timer og minutter.

Da vil datoen vises. Still inn datoen og bekreft med **OK.**

Barnesikring (Child lock)

Lar deg låse termostatinnstillingene, for eksempel offentlig eller andre steder der du ikke ønsker at innstillingene endres.

Trykk **OK** og sett barnesikringen til **On** med ned-knappen. Bekreft med **OK**.

Barnesikringen kan låses opp ved å trykke på både **Comfort** og **Manual** knappene samtidig i 5 sekunder.









Skjerminnstillinger (Display settings)

Her kan du velge blant det som vises på startskjermen.

Time/ day: Viser gjeldende tid og dag øverst på skjermen.

Set. temp.	Viser gjeldende temperaturinnstilling.	
Act. temp.*	Viser målt temperatur.	
Scr. saver	Slår av skjermen etter 30 sekunder hvis ingen	
	knapp trykkes. Ved å trykke på en knapp igjen	
	aktiveres skjermen. Termostaten forblir på og gå	
	gjennom det valgte programmet.	

Trykk på **OK-**knappen på skjermen, velg **On** for på og **Off** for Av. Velg **Exit** i menyen for å gå tilbake til startskjermen hvor du kan se de valgte innstillingene.

* Kun for 'gulv'-applikasjon.

Forhåndsinnstilt tidsplan (Event schedule)

Lar deg velge type ukentlig tidsplan du trenger.

5:2 4-event:	Mandag til fredag med	+
	4 event og lørdag til søndag med 2 event. Dett	e
	brukes vanligvis hvis du jobber fra mandag til	
	fredag.	
6:1 4-event:	Mandag til lørdag med 4 event og søndag med	I
	2 event. Dette brukes vanligvis hvis du jobber	
	fra mandag til lørdag.	
7:0 4-event:	Mandag til søndag med 4 forskjellige event. He	ər
	kan du velge et eget program for hver av de 7	
	dagene i uken.	
5:2 6-event:	Mandag til fredag med 6 event og lørdag og	
	søndag med 2 event. Dette brukes vanligvis	
	hvis du jobber fra mandag til fredag.	
6:1 6-event:	Mandag til lørdag med 6 event og søndag med	l
	2 event. Dette brukes vanligvis hvis du jobber	
	fra mandag til lørdag.	
7:0 6-event:	Mandag til søndag med 6 event. Dette lar deg	
	lage individuelle programmer for hver	



SSS %

Event schedule

dag i uken.

0:7 6-event: Mandag til søndag med 6 event og det samme program for alle ukens dager.

Velg ønsket hendelsesplan og bekreft med **OK.** For instruksjoner om programmering av tid og temperatur for Modus tidsplan, se Modusinstillinger.

Strømforbruk (Energy monitor)

Her kan du lese energiforbruket de siste 2 dagene, 30 dagene eller 365 dagene. Trykk **OK** for den valgte perioden.



Verdien i prosent (%) gir den relative tiden

der oppvarmingen var på. Følgende figur viser kostnadene for den valgte perioden. Sjekk innstillingene for valuta, pris per kWh og avgift for å sikre korrekt utregning.

Valuta:	Trykk OK og velg ønsket valuta.	
	Bekreft med OK .	
Kosten/	Trykk OK og skriv inn gjeldende strømkostnader. Kostnadene skal føres per kWh Trykk OK .	
eenneid.	Robinduono onaribroo por Runi. Trynk orta	

Belasting: Trykk OK og skriv inn tilkoblet varmekilde. Verdien skal oppgis i Watt (W). Trykk OK. Gå ut av menyen ved å trykke på Exit.

AVANSERTE INSTILLINGER (Engineer settings)

Avanserte instillinger-menyen inneholder følgende alternativer:

- Offset temperatur
- Adaptiv funksjon
- Applikasjon
- Temperaturskala
- Displaybelysning
- Valg av sensor
- Språk
- Tilbakestilling til fabrikkinnstillinger
- Informasjon



Offset temp.

Hvis den faktisk målte temperaturen ikke stemmer overens med termostatverdiene, kan du justere termostaten ved å balansere temperaturen.

Trykk **OK** og skriv inn verdien for den målte temperaturen. Bekreft med **OK**.

Adaptiv funksjon (Adaptive function)

Sørger for at ønsket temperatur har allerede nådd når du står opp om morgen eller kommer hjem fra jobb. Etter bare noen dager vil den adaptive funksjonen ha beregnet automatisk når varmen må slås på. Trykk **OK** og sett funksjonen til **On**. Bekreft med **OK**.

Applikasjon (Application)

Poom.

Angi hvilken type regulering som brukes. 4 valg:

	ronnootaton rogaloror kan ronnomporataron.
Floor:	Termostaten regulerer kun gulvtemperaturen. En gulvføler må kobles til.
Room/limit:	Termostaten regulerer romtemperaturen med min. og maks. grenser for gulvtemperatur. En gulvføler må kobles til.
Regulator:	Termostaten fungerer som en enkel regulator og ingen følere brukes. Innstillingen er en prosentandel

Termestaten regularer kun remtemperaturen

Offset temp.







Temperaturskala

Trykk **OK**, dette uthever **Min** temperatur. Bruk opp/nedknappen for å velge minimum tillatt temperatur. Trykk **OK** og velg maksimal tillatt temperatur. Bekreft innstillingene med **OK**.

Displaybelysning

Det er tre innstillinger for display bakgrunnsbelysning:

- Auto: Bakgrunnsbelysningen aktiveres når en tast trykkes, og slås av automatisk 30 sekunder etter siste tastetrykk.
- Const On: Bakgrunnsbelysning på kontinuerlig.
- On Heat: Bakgrunnsbelysningen slås på når termostaten krever varme.

Velg ønsket bakgrunnsbelysning og bekreft med OK.

Velg sensoren*

Andre gulvfølere enn de som følger med (12 kΩ/ 25 °C) kan velges med denne meny. Termostaten er forhåndsprogrammert for 4 andre typer:

Sensor 2 kΩ

Sensor 10 kΩ

Sensor 15 kΩ

Sensor 33 kΩ

Velg den installerte sensoren med piltastene og bekreft med **OK**. Nå vises motstandsegenskapene til sensoren for 15 °C, 20 °C, 25 °C og 30 °C.

Hvis den installerte sensoren ikke har samme egenskaper som det som vises på termostatdisplayet, kan du endre verdiene med piltastene.

Bekreft med **OK** for å bytte til neste motstandsegenskap.

Velg **Information** med piltastene og bekreft med **OK**. Displayet viser nå motstandsegenskapen til den valgte sensoren. Bekreft med OK. De nye sensorverdiene er nå lagret i termostaten.





* Kun for termostat med gulvføler.

OBS! Hvis feil føler velges, er det en risiko for at termostaten ikke klarer å regulere de ønskede temperaturene, noe som kan skade gulvkonstruksjonen eller gulvbelegget.

Språk

Her kan du endre språket som brukes på skjermen.

Trykk **OK** og velg ønsket språk. Bekreft med **OK**.

Tilbakestilling til fabrikkinstillinger

Dette gjør at fabrikkinnstillingene kan gjenopprettes. Dine personlige innstillinger vil bli slettet, se **Fabrikkinnstillinger**

Trykk OK og velg Reset fra menyen. Bekreft med OK.

INFORMASJON

Viser programvareversjonen til termostaten.

Tilbake

I ulike deler av menyene og undermenyer finner du menypunktet **Back**. Bruk **Back** for å gå tilbake til forrige trinn.

Exit

Går tilbake til startskjermen.

FEILMELDINGER

Hvis en feil eller error vises, vil termostaten indikere en feilkode som følger:

E0: Intern feil. Termostaten er defekt. Bytt ut termostat.

- E1: Den interne sensoren er defekt eller kortsluttet.
- E2: Den eksterne sensoren er defekt eller kortsluttet.







E5: Intern overoppheting. Sjekk installasjonen.

FABRIKKINSTILLINGER

Forhåndsinnstilt tidsplan

Day 1-5			
Hendelse	Varighet	Med gulvføler	Med romføler
Morning	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Daytime	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Daytime2*	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Evening	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Evening2*	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Night	23:00-06:00	20 °C	15 °C
Day 6-7			
Hendelse	Varighet	Med gulvføler	Med romføler
Morning	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Night	23:00-08:00	20 °C	15 °C

* Se tidsplan for **brukerinnstillinger/ modus tidsplan**, avhengig av den valgte tidsplanen.

OJ ELECTRONICS A/S

Stenager 13B · DK-6400 Sønderborg Tel.: +45 73 12 13 14 · Fax +45 73 12 13 13 oj@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com



OCC4/OCD4

User Manual English



CONTENTS

Menu	X
Introduction	x
First time settings	x
General operation	x
Back	х
Exit	х
Operation mode	x
Auto mode	х
Manual mode	х
Comfort mode	х
Thermostat setup menus	x
Event settings	x
User settings	x
Time and date	х
Child lock	х
Display settings	х
Event schedule	х
Energy monitorx	
Engineer settingsx	
Offset temperaturex	
Adaptive functionx	
Applicationx	
Temperature scalex	,
Display illuminationx	
Selecting the sensorx	
Languagex	
Factory resetx	
Informationx	
Backx	
Exitx	
Error messagesx	
Factory settingsx	
Preset schedulex	

Menu



INTRODUCTION

The thermostat can switch on your heating system at predetermined times on different days of the week. For each day of the week, you can set individual temperatures for different periods, called events. Lowering the temperature when the home is unoccupied will reduce your energy costs without reducing comfort.

The thermostat comes with a default schedule suitable for most homes. Unless you change the settings, the thermostat will operate in compliance with the default schedule.

Furthermore, the thermostat features an adaptive function that automatically changes heating period start times so as to ensure that the required temperature is reached at the set time. After three days the adaptive function has learned when the heating must be switched on.

FIRST TIME SETTINGS

The first time you switch the interrupter ON "I", language, time and date must be set. The menu will automatically guide you through the process.

- Choose your language with the Up and Down buttons and confirm with **OK**.
- Set the actual hour and press the **OK** button. Then set the minutes. Press **OK**.
- Set the actual date: year, month and day. Confirm the settings with the OK button.

The thermostat is now ready for use and will control your heating in accordance with the pre-programmed event schedule, see **Factory settings**.



GENERAL OPERATION

The interrupter button allows you to turn the thermostat on "I" and off "0" by sliding the button up and down. When the thermostat is switched off "0", the relay disengages. All settings, including time and date, will be remembered.

The thermostat is intuitively operated using the navigation buttons. The function of each button is indicated above the button in the display.

Back

In various parts of the menus and submenus you will find the **Back** menu item.

Use Back to return to the last step.

Exit

Returns to initial dispay.

OPERATION MODE

The thermostat features three different modes of temperature control:

Auto mode

O Select Auto if you want the temperature to be controlled automatically via the event schedule.

Manual mode

Select Manual to cancel the programmed Event schedule (e.g. during holidays) and to set the required temperature manually. You may, for example, want to adjust the temperature to 5°C for frost protection while you are away.

Press Manual, confirm with OK and choose the required temperature.

Comfort mode

Select Comfort to set a temporary comfort temperature (so-called party mode) for a single event.

 Press Comfort, confirm with OK and choose the required temperature. Then enter the required duration of comfort mode. After the set time has elapsed, the thermostat will automatically revert to Auto mode.

Please note: Comfort mode is a temporary manual setting that will be automatically cancelled by the next event in the programmed event schedule.

THERMOSTAT SETUP MENUS

The menu allows you to select the following options:

EVENT SETTINGS

OCC4/OCD4

Allows you to have the temperature controlled automatically in accordance with a program of your own choice. You can select temperature settings for different events during the day:



4-Events*



Morning Daytime Evenina Night

6-Events*

✻	Morning
•	Daytime
í₽́♦	Daytime2
()	Evening
í₽́♦	Evening2
\mathbb{D}	Night

* Depending on the chosen schedule, see User Settings/Event schedule.

The thermostat is pre-programmed with a Event schedule for easy and economic heating control, see Preset schedule under Factory settings. The schedule can be easily changed in the following way:

- 1. Press the **OK** button to activate the Event settings display.
- 2. Choose the days for which you want to change the settings, Mon-Fri or Sat-Sun using the up or down button. Press OK.
- 3. Now select the time and temperature for each daily event in the program. Press OK and set the start time for the event concerned. Confirm with OK. Set the temperature for this event and

confirm with OK.

4. After setting the required events, select **Exit** in the menu to return to the initial display.





USER SETTINGS

In the user settings menu you can change the following items:

- Time and date
- Child lock
- Display settings
- Event schedule
- Energy monitor

Time and date

Press **OK** and set the actual time in hours and minutes.

The date will then be displayed. Set the date and confirm with **OK**.

Child lock

Allows you to lock the thermostat settings, e.g. in public or other places where you do not want the settings changed.

Press **OK** and set the child lock to **On** using the down button. Confirm with **OK**.

The child lock can be unlocked by pressing both the **Comfort** and **Manual** buttons simultaneously for 5 seconds.

Display settings

Allows you to select what is shown on the initial display.

Time/day: Shows the actual time and day at the top of the display.









Set temp.: Shows the current temperature setting.

Act. temp*.: Shows the actual measured temperature.

Scr. saver: Switches off the display after 30 seconds if no button is pressed. Any subsequent press of a button reactivates the display. The thermostat remains on and runs the selected program.

Press the **OK** button to select or deselect the display options. Then select **Exit** in the menu to return to the initial display and view your chosen settings.

* Only with floor application.

Event schedule

Allows you to choose the type of weekly Event schedule you require.

5:2 4-event : Monday to Friday with 4 events and Saturday to Sunday with 2 events.



Typically used if you work from Monday to Friday.

- 6:1 4-event : Monday to Saturday with 4 events and Sunday with 2 events. Typically used if you work from Monday to Saturday.
- 7:0 4-event : Monday to Sunday with 4 individual events. Allows you to choose individual programs for each of the 7 days of week.
- 5:2 6-event : Monday to Friday with 6 events and Saturday and Sunday with 2 events. Typically used if you work from Monday to Friday.
- 6:1 6-event : Monday to Saturday with 6 events and Sunday with 2 events. Typically used if you work from Monday to Saturday.
- 7:0 6-event: Monday to Sunday with 6 events. This allows you to choose individual programs for each day of the week.
- **0:7 6-event:** Monday to Sunday with 6 events and the same program for all days of the week.

Select the required event schedule and confirm with **OK**. For instructions on programming the time and temperature for the Event schedule, see **Event settings**.

Energy monitor

Allows you to view energy consumption for the past 2 days, 30 days or 365 days,

Press OK for the chosen period. The value in per cent (%) shows the relative amount of

time the heating has been on. The following figure is the cost for the selected period. To ensure correct calculation, check the settings for currency, price per kWh and load.

Currency: Press **OK** and chose the required currency. Confirm with **OK**

- Cost/unit: Press OK and set the actual cost of electricity. The cost must be entered per kWh. Press OK.
- l oad. Press OK and enter the connected heating power. The value must be in watt (W). Press OK. Leave the menu by pressing Exit.

ENGINEER SETTINGS

The Engineer settings menu contains the following options:

- Offset temperature
- Adaptive function
- Application
- Temperature scale
- Display illumination
- Selecting the sensor
- Language
- Factory reset
- Information

Offset temperature

If the actual measured temperature does not corresponding to the thermostat value, you can adjust the thermostat by offsetting the temperature.

Press OK and enter the value of the measured temperature. Confirm with OK.



Offset temp.

44

4 OK h







Adaptive function

Ensures that the required temperature has already been reached when you get up in the morning or come home from work. After just a few days, the adaptive function will have

automatically calculated when the heating must be turned on.

Press OK and set the function to On. Confirm with OK.

Application

Set the type of regulation used.

There are 4 options:

Flees week	The thermonetet regulates		
Floor reg. :	The thermostal regulates		
	floor temperature only. A		
	floor sensor must be connected	d.	
Room reg. :	The thermostat regulates room temperature only.		
Room/limit :	The thermostat regulates room temperature with		
	min. and max. limits for floor temperature. A floor		
	sensor must be connected.		
Regulator :	The thermostat functions as a s	simple regulator	
	and no sensors are used. The s	setting is a percen-	
	tage		

Press OK and select the required application. Confirm with OK.

Temperature scale

Allows you to set the temperature range within which the thermostat can be set. It is then only possible to set a temperature within this range in auto, comfort and manual mode.

Press OK to highlight Min temperature. Use the up or down button to select the minimum permissible temperature. Press OK and select the maximum permissible temperature. Confirm the settings with OK

© 2014 OJ Electronics A/S

Display illumination

There are three settings for the display backlighting:

 Auto: Backlighting is activated whenever a key is pressed and goes out automatically

ſŧ, Adaptive function 4 OK •





24





30 seconds after the last key press.

- On: Backlighting continuously on.
- Heating active: Backlighting comes on when heat is called for by the thermostat.

Select the desired backlighting setting and confirm with OK.

Selecting the sensor*

Floor sensors other than the supplied (12 k Ω / 25 °C) can be selected with this menu. The thermostat is preprogrammed for 4 other types:

Sensor 2 kΩ

Sensor 10 kΩ

Sensor 15 kΩ

Sensor 33 kΩ

Select the installed sensor with the arrow keys, then confirm with **OK**. The resistance characteristics of the sensor for 15 °C, 20 °C, 25 °C and 30 °C are now displayed.

If the installed sensor does not have the same characteristic as that shown in the thermostat display, change the values at the four listed temperatures using the arrow keys.

Confirm with **OK** to switch to the next resistance characteristic. Select **Information** with the arrow keys, then confirm with **OK**. The display now shows the resistance characteristic of the selected sensor. Then confirm with **OK**. The new sensor values are now stored in the thermostat.

*Only for thermostats with floor sensor.

NB! If the incorrect sensor is selected there is a risk that the thermostat will not be able to regulate to the desired temperatures and therefore damage to the floor construction or covering may occur.

Language

Allows the language used on the display to be changed.

Press **OK** and select the required language. Confirm with **OK**.





Factory reset

Allows factory settings to be restored. Your personal settings will be lost, see Factory settings.

Press OK and choose Reset in the menu. Confirm with OK

Information

Displays the thermostat software version.

Back

In various parts of the menus and submenus you will find the Back menu item. Use Back to return to the last step.

Fxit

Returns to initial dispay.

FRROR MESSAGES

If a fault or error occurs, the thermostat will display an error code as follows:

- FO: Internal failure. The thermostat is defective. Replace thermostat.
- F1: Internal sensor defective or short-circuited.
- E2: External sensor defective or short-circuited.
- E5: Internal overheating. Inspect the installation.







FACTORY SETTINGS

Preset schedule

Day 1-5			
Event	Time	With floor sensor	With room sensor
Morning	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Daytime	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Daytime2*	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Evening	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Evening2*	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Night	23:00-06:00	20 °C	15 °C
Day 6-7			
Event	Time	With floor sensor	With room sensor
Morning	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Night	23:00-08:00	20 °C	15 °C

* Depending on the chosen schedule, see User Settings/Event schedule..

OJ ELECTRONICS A/S

Stenager 13B · DK-6400 Sønderborg Tel.: +45 73 12 13 14 · Fax +45 73 12 13 13 oj@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com



OCC4/OCD4

ĊĴ®

Benutzer Handbuch Deutsch

INHALT
Menüx
Einführungx
Erste Einstellungenx
Allgemeiner Betriebx
Zurückx
Beendenx
Betriebsartx
Auto-Modusx
Manueller Modusx
Komfortmodusx
Thermostat-Konfigurationsmenüsx
Uhrenbetriebx
Benutzer-Einstellungenx
Uhrzeit und Datumx
Kindersicherungx
Display-Einstellungenx
Wochenprogrammx
Energieverbrauchx
Service-Einstellungenx
Offset-Temperaturx
Selbstlernfunktionx
Einstellung der Regelungsartx
Temperaturskalax
Display-Beleuchtungx
Fühlerauswahlx
Sprachex
Rückstellung auf die
Werkseinstellungenx
Informationx
Zurückx
Beendenx
Fehlermeldungenx
Werkseinstellungenx
Voreingestellter Zeitplanx

MENÜ



EINFÜHRUNG

Der Thermostat dient dazu, Ihre Heizanlage zu vorgegebenen, für jeden Wochentag unterschiedlichen Zeitpunkten einzuschalten. Für jeden Wochentag lassen sich für unterschiedliche Zeiträume, Phasen genannt, individuelle Temperaturen einstellen. Ein Absenken der Temperatur bei verlassenem Zuhause reduziert Ihre Energiekosten ohne den Komfort zu verringern.

Der Thermostat wird mit einem für die meisten Haushalte passenden, vorprogrammierten Zeitplan geliefert. Außer Sie ändern diese Einstellungen, arbeitet der Thermostat gemäß diesen Vorgaben. Darüber hinaus verfügt der Thermostat über eine Lernfunktion, die automatisch die Einschaltzeitpunkte der Heizperioden ändert, um ein Erreichen der gewünschten Temperatur zum eingestellten Zeitpunkt zu gewährleisten. Nach drei Tagen hat die Lernfunktion die Einschaltzeitpunkte der Heizung entsprechend angepasst.

ERSTE EINSTELLUNGEN

Beim ersten Einschalten, Schalter auf EIN "I", sind Sprache, Uhrzeit und Datum einzustellen. Das Menü führt Sie automatisch durch diesen Prozess.

- Mit den Pfeiltasten wählen Sie Ihre Sprache und mit OK bestätigen Sie diese.
- Die aktuelle Stunde einstellen und mit OK betätigen. Dann die Minuten einstellen. Mit der OK-Taste betätigen.
- Aktuelles Datum: Jahr, Monat und Tag einstellen. Die Einstellungen mit der **OK**-Taste bestätigen.

Der Thermostat ist jetzt betriebsbereit und steuert Ihre Heizung gemäß dem vorprogrammierten wwPhasen-Zeitplan, siehe

Werkseinstellungen.



ALLGEMEINER BETRIEB

Aktivieren und Deaktivieren des Thermostats erfolgen durch hinauf- oder herunterschieben des Schalters auf Ein "I" und Aus "O". Bei ausgeschaltetem Thermostat, Aus "O", ist das Relais inaktiv. Alle Einstellungen, einschließlich Uhrzeit und Datum, werden gespeichert.

Der Thermostat lässt sich intuitiv mittels der Navigationstasten bedienen.

Die Funktion jeder Taste wird über ihr am Display angezeigt.

Zurück

Dadurch gelangen Sie zurück zur vorherigen Ebene.

Beenden

Kehrt zum Startdisplay zurück.

BETRIEBSART

Der Thermostat hat drei unterschiedliche Temperaturregelungsmodi zu bieten:

Auto-Modus

② Wählen Sie Auto, wenn die Temperatur automatisch mit Hilfe des Phasen-Programms geregelt werden soll.

Manueller Modus

Wählen Sie Manuell, um den Phasen-Zeitablauf zu übersteuern (z. B. während des Urlaubs) und um die gewünschte Temperatur manuell einzustellen. Gegebenenfalls kann die Temperatur während Ihrer Abwesenheit zum Frostschutz z. B. auf 5 °C festgelegt werden.

• Manuell betätigen, mit OK bestätigen und die gewünschte Temperatur einstellen.

Komfortmodus

Wählen Sie Komfort, um vorübergehend eine Komfort-Temperatur für ein besonderes Ereignis (den so genannten Party-Modus) einzustellen. Komfort betätigen, mit OK bestätigen und die gewünschte Temperatur einstellen. Dann die gewünschte Dauer des Komfortmodus' eingeben.

Nach Ablauf der eingestellten Zeit kehrt der Thermostat automatisch zum **Auto-**Modus zurück.

Bitte beachten: Der Komfortmodus ist eine zwischenzeitliche, manuelle Einstellung, die automatisch mit Beginn der nächsten Phase im Phasenprogramm aufgehoben wird.

THERMOSTAT-KONFIGURATIONSMENÜS

Mit dem Menü lassen sich folgende Optionen auswählen:

UHRENBETRIEB

Ermöglicht Ihnen eine automatische Temperaturregelung mit einem Programm Ihrer Wahl. Sie können die Temperaturen für verschiedene Phasen während des Tages einstellen:



4-Phasen*

6-Phasen*

₩	Tagbetrieb	₩	Tagbetrieb
∄♦	Auß.Haus	₿	Auß.Haus
⊉€	Zu Hause	₽	Auß.Haus2
D	Ecobetrieb	₫ •	Zu Hause
		@♦	Zu Hause2
		\mathbb{D}	Ecobetrieb

* Abhängig vom gewählten Zeitablauf, siehe Benutzer-Einstellungen/Wochenprog.

Der Thermostat ist mit einem Phasen-Zeitplan für einfache und wirtschaftliche Heizungsregelung vorprogrammiert, siehe **Voreingestellter Zeitplan** unter **Werkseinstellungen.** Der Zeitplan lässt sich einfach wie folgt ändern:

- 1. Die **OK**-Taste betätigen, um das Display zu den Phasen-Einstellungen zu aktivieren.
- Wählen Sie mit den Pfeiltasten, für welche Tage, Mo-Fr oder Sa-So, die Einstellungen geändert werden sollen. Mit OK betätigen.

- Nach Einstellung der gewünschten Phasen Beenden taste im Menü betätigen, um zum Startdisplay zurückzukehren.





BENUTZER-EINSTELLUNGEN

In den Benutzer-Einstellungen lassen sich folgende Punkte ändern:

- Uhrzeit und Datum
- Kindersicherung
- Display-Einstellungen
- Wochenprogramm
- Energieverbrauch

Uhrzeit und Datum

OK betätigen und die aktuelle Uhrzeit in Stunden und Minuten einstellen. Danach wird das Datum angezeigt. Das Datum einstellen und mit **OK** bestätigen.

Kindersicherung

Ermöglicht Ihnen die Thermostateinstellungen zu verriegeln, z. B. an öffentlichen Orten oder Standorten, wo Sie ein Ändern der Einstellungen verhindern möchten.

OK betätigen und die Kindersicherung mit der Pfeiltaste auf Ein stellen. Mit OK bestätigen.

Die Kindersicherung lässt sich durch gleichzeitiges 5 Sekunden langes Betätigen der **Komfort**- und **Manuell**-Tasten aufheben.







Display-Einstellungen

Erlaubt Ihnen die Anzeigen am Startdisplav auszuwählen

Uhrzeit/Tag:	Zeigt im Display oben
	aktuelle Uhrzeit und Tag
	an.



Temp.Sollwert: Zeigt die aktuelle Temperatureinstellung an. Aktuelle Temp.* Zeigt die aktuell gemessene Temperatur an. Anzeigedauer: Schaltet das Displav aus, wenn 30 Sekunden lang keine Taste betätigt wurde. Jede Tastenbetätigung reaktiviert das Display. Der Thermostat bleibt aktiv und arbeitet nach dem gewählten Programm.

OK-Taste betätigen, um die Anzeigeoptionen auszuwählen oder die Auswahl aufzuheben. Danach im Menü Beenden wählen, um zum Startbildschirm zurückzukehren und die gewählten Einstellungen zu betrachten.

* Nur bei Fußbodenanwendung.

Wochenprogramm

Ermöglicht Ihnen den passenden Phasen-Wochenprogramm auszuwählen.

5:2 4-Phasen: Montag bis Freitag mit 4 Phasen und Samstag bis



Sonntag mit 2 Phasen z.B. wenn Sie Montag bis Freitag arbeiten.

- 6:1 4-Phasen: Montag bis Samstag mit 4 Phasen und Sonntag mit 2 Phasen z.B. wenn Sie Montag bis Samstag arbeiten
- 7:0 4-Phasen: Montag bis Sonntag mit 4 individuellen Phasen. Ermöglicht Ihnen für jeden der 7 Wochentage individuelle Programme zu wählen.
- 5:2 6-Phasen: Montag bis Freitag mit 6 Phasen und Samstag bis Sonntag mit 2 Phasen. Typisch angewandt, wenn Sie Montag bis Freitag arbeiten.
- 6:1 6-Phasen: Montag bis Samstag mit 6 Phasen und Sonntag mit 2 Phasen. Typisch angewandt, wenn Sie Montag bis Samstag arbeiten.

00004/0004

7:0 6-Phasen:	Montag bis Sonntag mit 6 Phasen. Das ermög-		
	licht Ihnen die Wahl von individuellen Program-		
	men für jeden Tag der Woche.		
0:7 6-Phasen:	Montag bis Sonntag mit 6 Phasen und das		
	gleiche Programm für alle Tage der Woche.		

Wählen Sie den gewünschten Wochenprogramm und bestätigen Sie mit OK.

Anleitung zur Programmierung von Uhrzeit und Temperatur für den Phasen-Zeitplan, siehe **Uhrenbetrieb.**

Energieverbrauch

Ermöglicht Ihnen den Energieverbrauch für die letzen 2 Tage, 30 Tage oder 365 Tage anzuzeigen.



Den gewünschten Zeitraum mit OK bestäti-

gen. Angezeigt wird die relative Einschaltzeit der Heizung in Prozent (%). Und daneben die Kosten für den gewählten Zeitraum. Um eine korrekte Berechnung zu gewährleisten, sind die Einstellungen für Währung, Preis je kWh und Leistung zu kontrollieren.

-	
Währung:	OK betätigen und die gewünschte Währung wäh-
	len.
	Mit OK bestätigen.
Strompreis:	Mit OK betätigen und den aktuellen Strompreis
	eingeben.
	Die Kosten sind je kWh anzugeben. OK betätigen.
Leistung:	OK betätigen und die angeschlossene Heizleistung
	eingeben.
	Der Wert ist in Watt (W) anzugeben. OK betätigen.
	Das Menü durch Betätigen von Beenden verlas-
	sen.

SERVICE-EINSTELLUNGEN

Das Service-Menü umfasst folgende Optionen:

- Offset-Temperatur
- Lernfunktion
- Anwendung
- Temperaturskala



- Display-Beleuchtung
- Fühlerauswahl
- Sprache
- Rückstellung auf die Werkseinstellungen
- Information

Offset-Temperatur

Entspricht die aktuell gemessene Temperatur nicht dem angezeigten Wert am Thermostat, lässt sich der Thermostat durch Ausgleich der Temperatur justieren.

OK betätigen und den Wert der gemessenen Temperatur eingeben. Mit OK bestätigen.

Selbstlernfunktion

Diese Funktion gewährleistet, dass die gewünschte Temperatur beim Aufstehen am Morgen oder bei der Rückkehr nach Hause bereits erreicht ist. Schon nach wenigen

Tagen hat die Lernfunktion automatisch berechnet, wann der Thermostat die Heizung zuschalten muß.

OK betätigen und die Funktion auf Ein stellen. Mit OK bestätigen.

Einstellung der Regelungsart

Benutzten Regelungstyp einstellen.

4 Optionen sind verfügbar:

	0			14.1		
Fußboden:	Der Thermostat regelt	l	•	OK	•	J
	ausschließlich die Boden-				,	_
	temperatur. Ein Bodenfühler ist anzuschließen.					
Raumreg. :	Der Thermostat regelt aussch	nlie	ßlich	die F	laur	n
	temperatur.					
Raum/Bgr:	Der Thermostat regelt die Ra	um	temp	oeratu	ır m	it
min. und max. Grenzen für die Bodent						l-
	tur. Ein Bodenfühler ist anzus	sch	ließe	n.		
Regler:	Der Thermostat wirkt als einfa	ach	ner R	egler	unc	ł
	es werden keine Fühler angev	wai	ndt.	Die Ei	nste	el
	lung ist ein Prozentwert.					

OK betätigen und die gewünschte Anwendung wählen. Mit OK

Φ







bestätigen.

Temperaturskala

Ermöglicht Ihnen die Einstellung des Temperaturbereichs, in welchem der Thermostat eingestellt werden kann. Danach ist es im Auto-. Komfort- und manuellen Modus nur möglich

die Temperatur innerhalb dieses Bereichs einzustellen.

OK betätigen um die Min. Temperatur zu markieren. Mit den Pfeiltasten die zulässige minimale Temperatur einstellen. OK betätigen und die zulässige maximale Temperatur einstellen. Die Einstellunaen mit OK bestätigen.

Display-Beleuchtung

Für die Hintergrundbeleuchtung gibt es drei Einstellungsmöglichkeiten:

- Auto: Die Beleuchtung wird auf Knopfdruck aktiviert und erlischt automatisch 30 Sekunden nach der letzten Tastenbetätigung.
- Ein: Leuchtet ständig.
- · Heizbetrieb: Die Beleuchtung schaltet bei Wärmebedarfsmeldung durch den Thermostat ein.

Die gewünschte Hintergrundbeleuchtung wählen, und mit OK bestätigen.

Fühlerauswahl*

Mit diesem Menü lassen sich andere Boden-fühler wählen als der mitgelieferte NTC-Fühler (12 kΩ/25 °C). Der Thermostat ist für 4 andere NTC Typen vor-programmiert:

- Fühler 2 kQ
- Fühler 10 kΩ
- Fühler 15 kΩ

Fühler 33 kQ

Mit den Pfeiltasten den montierten Fühler wählen, und mit OK bestätigen. Die Widerstandscharakteristik des Fühlers für 15 °C, 20 °C, 25 °C und 30 °C wird jetzt angezeigt.



Beleuchtung

Temp.Skala

Ĥ.

n

4 OK

₽**₽**

4 OK



L

 Ω

ОСС4/ОСП4

Weist der montierte Fühler nicht die gleiche Charakteristik wie im Thermostat-Display angezeigt auf, lassen sich die Werte bei den 4 genannten Temperaturen mit den Pfeiltasten ändern.

OK betätigen, um zur nächsten Widerstandscharakteristik zu wechseln

Mit den Pfeiltasten Information auswählen, und OK betätigen. Die Widerstandscharakteristik des gewählten Fühlers jetzt kommt zur Anzeige. Anschließend mit OK bestätigen. Die neuen Fühlerwerte sind ietzt im Thermostat gespeichert.

* Nur für thermostaten mit Roden-fühler

NB! Bei falscher Fühlerwahl besteht Gefahr. dass der Thermostat nicht gemäß den gewünschten Temperaturen zu regeln imstande ist und daher möalicherweise Beschädigungen der Bodenkonstruktion/des Bodenbelags auftreten können.

Sprache

Ermöglicht es die Sprache am Display zu ändern

OK betätigen und die gewünschte Sprache wählen. Mit OK bestätigen.

Rückstellung auf die Werkseinstellungen

Ermöglicht es die Werkseinstellungen wieder herzustellen. Ihre persönlichen Einstellungen gehen dabei verloren, siehe Werkseinstellungen.

OK betätigen und im Menü Werkeinstellung wählen. Mit OK bestätigen.

Information

Zeigt die Softwareversion des Thermostats an.

Zurück

Dadurch gelangen Sie zurück zur vorherigen Ebene.







Beenden

Kehrt zum Startdisplay zurück.

FEHLERMELDUNGEN

Beim Auftreten eines Fehlers oder einer Störung wird am Thermostat ein Fehlercode angezeigt, der folgende Bedeutung haben kann:

- E0: Interne Störung. Der Thermostat ist defekt. Thermostat austauschen.
- E1: Interner Fühler defekt oder kurzgeschlossen. Thermostat tauschen.
- E2: Externer Fühler defekt oder kurzgeschlossen. Fühler überprüfen. Gegenfalls tauschen.
- E5: Interne Überhitzung. Installation kontrollieren.

WERKSEINSTELLUNGEN

Voreingestellter Zeitplan

Tag 1-5			
Phase	Uhrzeit	Mit Bodenfühler	Mit Raumfühler
Tagbetrieb	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Auß.Haus	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Auß.Haus2*	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Zu Hause	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Zu Hause2*	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Ecobetrieb	23:00-06:00	20 °C	15 °C
Tag 6-7			
Phase	Uhrzeit	Mit Bodenfühler	Mit Raumfühler
Tagbetrieb	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Ecobetrieb	23:00-08:00	20 °C	15 °C

* Abhängig vom gewählten Zeitablauf, siehe **Benutzer-Einstellun**gen/Wochenprog.

OJ ELECTRONICS A/S

Stenager 13B · DK-6400 Sønderborg Tel.: +45 73 12 13 14 · Fax +45 73 12 13 13 oj@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com



OCC4/OCD4

Instrukcja Obsługi Polski



SPIS TREŚCI

Menux
Wprowadzeniex
Pierwsze uruchomieniex
Ogólne zasady działaniax
Powrótx
Wyjściex
Tryby działaniax
Tryb automatycznyx
Tryb ręcznyx
Tryb komfortowyx
Menu ustawień termostatu x
Sekwencja przedziałów(pór dnia)x
Ustawienia użytkownikax
Godzina i datax
Zabezpieczenie przed dziećmix
Ustawienia wyświetlaczax
Sekwencja przedziałów (pór dnia)x
Monitorowanie zużycia energiix
Ustawienia technicznex
Przesunięcie temperatury x
Funkcja adaptacyjnax
Rodzaj regulacjix
Skala temperaturyx
Podświetlenie wyświetlacza x
Wybór czujnikax
Językx
Reset do ustawień fabrycznychx
Informacjex
Powrótx
Wyjściex
Sygnalizacja błędówx
Ustawienia fabrycznex
Fabryczny harmonogramx

Menu



Termostat umożliwia włączanie układu grzewczego w ustalonych porach w określone dni tygodnia. Dla każdego dnia tygodnia można ustawić różne wartości temperatury w 4 lub 6 oddzielny przedziałach czasowych, zwanych porami dnia. Obniżenie temperatury w czasie nieobecności domowników zmniejsza koszty ogrzewania bez uszczerbku dla komfortu.

Urządzenie posiada zaprogramowany, domyślny harmonogram pracy, który jest odpowiedni dla większości instalacji. Jeśli użytkownik nie wprowadzi nowych ustawień, termostat będzie działał zgodnie z ustawieniami fabrycznymi.

Ponadto termostat jest wyposażony w funkcję adaptacyjną, która pozwala urządzeniu ustalać, jak długi czas jest potrzebny na ogrzanie i ochłodzenie podłogi w różnych porach roku, i uwzględniać go przy włączaniu i wyłączaniu ogrzewania. Dzięki temu termostat zawsze zapewnia uzyskanie wymaganej temperatury pomieszczenia o ustawionej godzinie. Proces poznawania przez urządzenie charakterystyki cieplnej pomieszczenia i dochodzenia do właściwych ustawień trwa 3 dni.

PIERWSZE URUCHOMIENIE

Po pierwszym włączeniu termostatu, tj. przesunięciu przycisku zasilania do pozycji "I", należy wprowadzić ustawienia języka, godziny i daty. Menu automatycznie prowadzi użytkownika przez kolejne etapy tej operacji.

- Wybierz język przyciskami "w górę" i "w dół" i potwierdź przyciskiem OK.
- Ustaw aktualną godzinę i potwierdź przyciskiem OK. Następnie ustaw minutę. Naciśnij OK.
- Ustaw aktualną datę: rok, miesiąc i dzień. Potwierdź ustawienie przyciskiem OK.

Teraz termostat jest gotowy do użytku i może sterować ogrzewaniem podłogowym zgodnie z fabrycznie wprowadzoną sekwencją pór dnia (przedziałów czasowych). Sekwencja ta jest przedstawiona w punkcie "Ustawienia fabryczne".



OGÓLNE ZASADY DZIAŁANIA

Przesuwny (w górę i w dół) przycisk zasilający pozwala na włączenie "I" i wyłączenie "0" termostatu. Po przesunięciu przycisku do pozycji "0", przekaźnik rozłącza się i następuje wyłączenie. Wszystkie ustawienia, w tym czasu i daty, pozostają w pamięci urządzenia.

Termostat jest obsługiwany intuicyjnie za pomocą przycisków nawigacyjnych.

Na wyświetlaczu, nad każdym przyciskiem, znajduje się oznaczenie jego funkcji.

Powrót

Poszczególne menu i podmenu posiadają opcję **Powrót**. Opcja ta pozwala na powrót do poprzedniego kroku.

Wyjście

Powrót do ekranu początkowego.

TRYBY DZIAŁANIA

Termostat jest wyposażony w trzy tryby sterowania temperaturą:

Tryb automatyczny

O Wybierz tryb automatyczny, jeśli chcesz, by sterowanie temperaturą odbywało się automatycznie, zgodnie z ustawioną sekwencją pór dnia.

Trvb recznv

🕄 Wybierz tryb ręczny, by anulować zaprogramowaną sekwencję pór dnia (np. na czas urlopu) i recznie ustawić żadana temperature. Możesz np. na czas wyjazdu ustawić temperature 5°C dla ochrony przed mrozem.

Naciśnii Trvb reczny, potwierdź OK i wybierz żadana temperature.

Trvb komfortowv



Ten tryb służy do jednorazowego ustawienia tymczasowej temperatury komfortowej (tzw. tryb imprezowy) dla danei porv dnia.

 Naciśnii Trvb komfortowy, potwierdź OK i wybierz żadana temperature. Następnie wprowadź żądany czas trwania trybu komfortowego.

Po upływie tego czasu termostat automatycznie powróci do Trybu automatycznego.

Uwaga: Tryb komfortowy to tymczasowe ręczne ustawienie, które jest kasowane automatycznie z chwilą nadejścia następnej pory w zaprogramowanej sekwencji pór dnia.

MENU USTAWIEŃ TERMOSTATU

Menu pozwala na wybór następujących opcji:

SEKWENCJA PRZEDZIAŁÓW (PÓR DNIA)

Pozwalaja na automatyczne sterowanie temperatura zgodnie z wybranym przez użytkownika programem. Temperature można ustawiać oddzielnie dla pór dnia:



4 pór dnia* 6 pór dnia* -¥ Dzień Dzień Poza dom. Poza domem ୲୷୶ ୲ୖ୲୶୶ W dom Poza dom 2 n de la coma de la com)Noc W domu ୷୷ W dom.? С Noc

© 2014 OJ Electronics A/S

* Zależnie od wybranej konfiguracji, patrz **Ustawienia** użytkownika/Sekwencja pór dnia.

Termostat posiada fabrycznie zaprogramowaną sekwencję pór dnia, by sterowanie temperaturą odbywało się w sposób łatwy i ekonomiczny, patrz **Fabryczny harmonogram** pod **Ustawienia fabryczne**. Fabryczny harmonogram można łatwo zmieniać w poniżej opisany sposób:

- 1. Naciśnij OK, aby otworzyć menu sekwencji 4 pór dnia.
- Przyciskami " w górę i "w dół" wybierz dni, dla których chcesz zmienić ustawienia: Pon-Pt lub Sob-Nie. Naciśnij OK.
- Teraz wybierz czas i temperaturę dla każdej pory dnia. Naciśnij OK i ustaw czas rozpoczęcia danej pory. Potwierdź za pomocą OK. Ustaw temperaturę dla danej pory dnia i potwierdź za pomocą OK.
- Po ustawieniu wszystkich pór, naciśnij Wyjście, aby powrócić do ekranu początkowego.





USTAWIENIA UŻYTKOWNIKA

W menu ustawień użytkownika można zmieniać następujące pozycje:

- Godzina i data
- Zabezpieczenie przed dziećmi
- Ustawienia wyświetlacza
- Sekwencja przedziałów pór dnia
- Monitorowanie zużycia energii

Godzina i data

Naciśnij **OK** i ustaw aktualny czas w godzinach i minutach.

Następnie wyświetli się data. Ustaw datę i potwierdź za pomocą **OK**.





Zabezpieczenie przed dziećmi

Pozwala na wprowadzenie blokady ustawień termostatu, np. w miejscach publicznych lub innych, w których modyfikacja ustawień przez osoby niepowołane byłaby niepożądana.

Naciśnij **OK** i uruchom zabezpieczenie przez dziećmi wybierając **Włącz.** przyciskiem "w dół". Potwierdź za pomocą **OK**.

Zdjęcie blokady odbywa się poprzez jednoczesne naciśnięcie przycisków **Tryb komfortowy** i **Tryb ręczny** i przytrzymaniu ich przez 5 sekund.

U góry wyświetlacza

Ustawienia wyświetlacza

Opcja ta pozwala użytkownikowi na zmianę zawartości wyświetlanej na ekranie początkowym.

Godzina/dzień:

Ustaw temp.:

Akt. temp.*:

temperaturę. Wygaszacz ekranu: Wyłącza wyświetlacz, jeśli od naciśnięcia na przycisk upłynęło 30 sekund. Kolejne naciśnięcie dowolnego przycisku ponownie uruchamia wyświetlacz. Termostat pozostaje włączony i realizuje wybrany program.

pokazywany jest aktualny czas i data.

Wyświetlacz pokazuje aktualnie obowiązującą wartość ustawionej temperatury Wyświetlacz pokazuje faktyczna aktualna

Naciskaj przycisk **OK**, aby zaznaczyć lub odznaczyć opcje wyświetlacza. Następnie wybierz **Wyjście**, by powrócić do ekranu początkowego i zobaczyć wybrane ustawienia.

* Tylko przy regulacji za pomocą czujnika temperatury podłogi.

Sekwencja przedziałów (pór dnia)

Pozwala na wybór żądanej opcji sekwencji przedziałów (pór dnia).

5:2 4 epór dnia:

4 zmiany temperatury w ciągu dnia od poniedziałku

do piątku i 2 zmiany temperatury w ciągu dnia w soboty i niedziele. Używany zwykle, jeśli







	domownicy pracują od poniedziałku do piątku.
6:1 4 epór dnia:	4 zmiany temperatury w ciągu dnia od ponie-
	działku do soboty i 2 zmiany temperatury w
	ciągu dnia w niedziele. Używany zwykle, jeśli
	domownicy pracują od poniedziałku do soboty.
7:0 4 epór dnia:	4 zmiany temperatury w ciągu dnia od ponie-
	działku do niedzieli. Pozwala na wybór indywidu-
	alnej sekwencji dla każdego dnia tygodnia.
5:2 6 epór dnia:	6 zmian temperatury w ciągu dnia od
	poniedziałku do piątku i 2 zmiany tempe-
	ratury w ciągu dnia w soboty i niedziele.
	Używany zwykle, jeśli domownicy pracują od
	poniedziałku do piątku.
6:1 6 epór dnia:	6 zmian temperatury w ciągu dnia od
	poniedziałku do soboty i 2 zmiany temperatury
	w ciągu dnia w niedziele. Używany zwykle,
	jeśli domownicy pracują od poniedziałku do
	soboty.
7:0 6 epór dnia:	6 zmian temperatury w ciągu dnia od
	poniedziałku do niedzieli. Ta opcja pozwala na
	wybór indywidualnej sekwencji dla każdego
	dnia tygodnia.
0:7 6 epór dnia:	6 zmian temperatury w ciągu dnia od
	poniedziałku do niedzieli – ta sama sekwencja
	dla wszystkich dni tygodnia.
Wybierz żądaną or	ncie sekwencji przedziałów i potwierdź za

Wybierz żądaną opcję sekwencji przedziałów i potwierdż za pomocą **OK**.

Wskazówki w zakresie programowania czasu i temperatury dla poszczególnych przedziałów czasowych znajdują się w rozdziale Ustawienia sekwencji przedziałów (pór dnia).

Monitorowanie zużycia energii

Pozwala na monitorowanie zużycia energii w ciągu ostatnich 2, 30 lub 365 dni.

Wybierz żądany okres i naciśnij **OK**. Wartość w procentach (%) oznacza czas, w jakim



ogrzewanie było włączone. Umieszczona obok liczba to koszt energii w wybranym okresie. Aby zapewnić prawidłowość pomiaru, Waluta: Naciśnij **OK** i wybierz żądaną walutę. Potwierdź za pomocą **OK**.

- Koszt jedn.: Naciśnij **OK** i ustaw koszt energii elektrycznej. Wielkość ta powinna być podana w przeliczeniu na 1 kWh. Naciśnij **OK**.
- Obciążenie: Naciśnij **OK** i wprowadź wartość podłączonej mocy grzewczej. Wartość ta musi być wyrażona w Wat (W). Naciśnij **OK**. Wyidź z menu naciskajac **Wyiście**.

USTAWIENIA TECHNICZNE

Menu ustawień technicznych zawiera następujące funkcje:

- Przesunięcie temperatury
- Funkcja adaptacyjna
- Rodzaj regulacji
- Skala temperatury
- Podświetlenie wyświetlacza
- Wybór czujnika
- Język
- Reset do ustawień fabrycznych
- Informacje

Przesunięcie temperatury

Jeśli faktyczna zmierzona wartość temperatury nie jest zgodna z wartością na termostacie, można dokonać przesunięcia temperatury na termostacie.

Naciśnij **OK** i wprowadź wartość pomiaru temperatury. Potwierdź za pomocą **OK**.

Funkcja adaptacyjna

Dzięki tej funkcji żądana temperatura jest osiągana z chwilą rozpoczęcia danego przedziału czasowego (pory). W ciągu kilku dni urządzenie uczy się, kiedy powinno włączyć ogrzewanie.

Naciśnij OK i uruchom funkcję wybierając Włącz. Potwierdź za

谢

41



OCC4/OCD4

pomocą OK.

Rodzaj regulacji

Ustaw stosowany rodzaj kontroli temperatury. Dostepne sa 4 opcie:

Reg. czujn. t. podł. : Termostat reguluje wyłącznie tempera-



turę podłogi. Konieczne jest podłączenie czujnika temperatury podłogi.

Reg. czujn. t. pow. : Termostat reguluje wyłącznie temperaturę powietrza w pomieszczeniu.

Reg. czujn. t. pow./ czujn. ogr. t. podł.

Termostat reguluje temperaturę powietrza w pomieszczeniu oraz minimalną i maksymalną temperaturę podłogi. Konieczne jest podłączenie czujnika temperatury podłogi. Termostat działa jako zwykły regulator bez żadnych czujników. Ustawienie jest procentowe.

Naciśnij OK i wybierz żądaną opcję. Potwierdź za pomocą OK.

Skala temperatury

Regulator:

Pozwala na wyznaczenie zakresu temperatur, w ramach którego można wprowadzać ustawienia dla termostatu. Następnie można wprowadzać wartości temperatury mieszczą-



ce się w tym zakresie w trybach automatycznym, komfortowym i ręcznym.

Naciśnij **OK**, aby podświetlić temperaturę **Min**. Za pomocą przycisków "w górę" i "w dół" ustaw żądaną wartość najniższej dopuszczalnej temperatury. Naciśnij **OK** i wybierz wartość maksymalnej dopuszczalnej temperatury. Potwierdź ustawienia za pomocą **OK**.

Podświetlenie wyświetlacza

Istnieją trzy opcje ustawień dla podświetlenia wyświetlacza:

 Automatyczne: Podświetlenie włącza się przy każdym naciśnięciu dowolnego przy-



cisku i wyłącza automatycznie po 30 sekundach od ostatniego naciśnięcia przycisku.

- Włączone: Podświetlenie jest włączone przez cały czas.
- Gdy włączone jest ogrzewanie: Podświetlenie włącza się, gdy termostat aktywuje ogrzewanie.
- Wybierz żądaną opcję podświetlenia wyświetlacza i potwierdź naciskając OK.

Wybór czujnika*

W tym menu można dokonać wyboru innego czujnika podłogowego niż dostarczony czujnik (12 kΩ/ 25°C). Termostat został wstępnie zaprogramowany do współpracy z czterema innymi typami:



Czujnik 2 kΩ

Czujnik 10 kΩ

Czujnik 15 kΩ

Czujnik 33 kΩ

Wybierz właściwy czujnik za pomocą przycisków nawigacyjnych i potwierdź naciskając **OK**. Wyświetlona zostanie charakterystyka oporności czujnika dla temperatury 15°C, 20°C, 25 C i 30°C. Jeśli charakterystyka oporności zainstalowanego czujnika różni się od pokazanej na wyświetlaczu, zmień jej wartości dla czterech ww. temperatur za pomocą przycisków nawigacyjnych.

Każdą wprowadzoną wielkość potwierdzaj naciskając **OK**, co umożliwi przejście do następnej wartości do ustawienia.

Za pomocą przycisków nawigacyjnych wybierz **Informacje** i potwierdź naciskając **OK**.

Teraz na wyświetlaczu pojawi się charakterystyka oporności wybranego czujnika. Potwierdź naciskając **OK**. Wprowadzone dane czujnika zostaną zachowane w pamięci termostatu.

* Tylko dla termostatów z czujnikiem podłogowym.

UWAGA! W razie błędnego wyboru czujnika, istnieje ryzyko, że termostat nie będzie mógł regulować temperatury we właściwy sposób, co może spowodować uszkodzenie konstrukcji i/lub pokrycia podłogi.

OCC4/OCD4

Język

Pozwala na zmianę języka wyświetlacza. Naciśnij **OK** i wybierz żądany język. Potwierdź za pomocą **OK**.

Reset do ustawień fabrycznych

Pozwala na powrót termostatu do ustawień fabrycznych. Ustawienia wprowadzone przez użytkownika ulegają skasowaniu. Naciśnij **OK**, z menu wybierz **Reset**. Potwierdź za pomocą **OK**.

Informacje

Wyświetla dane wersji oprogramowania termostatu.

Powrót

Poszczególne menu i podmenu posiadają opcję **Powrót**. Opcja ta pozwala na powrót do poprzedniego kroku.

Wyjście

Powrót do ekranu początkowego.

SYGNALIZACJA BŁĘDÓW

W razie wystąpienia błędu lub usterki, termostat wyświetla jeden z następujących kodów:

- E0: Błąd wewnętrzny. Termostat jest uszkodzony. Konieczna jest wymiana termostatu.
- E1: Wewnętrzny czujnik uszkodzony lub zwarty.
- E2: Zewnętrzny czujnik uszkodzony lub zwarty.
- E5: Wewnętrzne przegrzanie. Sprawdź instalację.







USTAWIENIA FABRYCZNE

Fabryczny harmonogram

Dzień 1-5			
Zdarzenie	Godzina	Z czujnikiem temp. podłogi	Z czujnikiem temp. powietrza
Dzień	06:00-08:00	25 °C	20 °C
Poza dom.	08:00-16:00	20 °C	15 °C
Poza dom.2*	08:00-16:00	20 °C	15 °C
W dom.	16:00-23:00	25 °C	20 °C
W dom.2*	16:00-23:00	25 °C	20 °C
Noc	23:00-06:00	20 °C	15 °C
Dzień 6-7			
Zdarzenie	Godzina	Z czujnikiem temp. podłogi	Z czujnikiem temp. powietrza
Dzień	08:00-23:00	25 °C	20 °C
Noc	23:00-08:00	20 °C	15 °C

* Zależnie od wybranej konfiguracji, patrz **Ustawienia** użytkownika/Sekwencja pór dnia.

OJ ELECTRONICS A/S Stenager 13B · DK-6400 Sonderborg Tel.: +45 73 12 13 14 · Fax +45 73 12 13 13 o@ojelectronics.com · www.ojelectronics.com

